

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 147

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

13 juni 2008

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	II <i>Meddelanden</i>	
	MEDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	<b>Kommissionen</b>	
2008/C 147/01	Inledning av förfarande (Ärende COMP/M.4989 – Ålö/MX) <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Upplysningar</i>	
	UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	<b>Kommissionen</b>	
2008/C 147/02	Eurons växelkurs .....	2
	UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA	
2008/C 147/03	Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag <sup>(1)</sup> .....	3



V *Yttranden*

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

**Kommissionen**

2008/C 147/04	Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av biodiesel med ursprung i Amerikas förenta stater .....	5
2008/C 147/05	Tillkännagivande om inledande av ett antisubventionsförfarande beträffande import av biodiesel med ursprung i Amerikas förenta stater .....	10

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Kommissionen**

2008/C 147/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	--	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH  
ORGAN

## KOMMISSIONEN

**Inledning av förfarande****(Ärende COMP/M.4989 – Ålö/MX)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 147/01)

Den 9 juni 2008 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i detta ärende efter att ha konstaterat att den anmälda koncentrationen ger anledning till allvarliga tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledandet av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen och påverkar inte det slutliga beslutet i ärendet. Beslutet baseras på artikel 6.1 c i rådets förordning (EG) nr 139/2004.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast femton dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01-296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.4989 – Ålö/MX, till

Europeiska gemenskapernas kommission  
GD Konkurrens  
Merger Registry  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

---

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS  
INSTITUTIONER OCH ORGAN

## KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

12 juni 2008

(2008/C 147/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,5417	TRY	turkisk lira	1,9350
JPY	japansk yen	166,08	AUD	australisk dollar	1,6495
DKK	dansk krona	7,4576	CAD	kanadensisk dollar	1,5806
GBP	pund sterling	0,79120	HKD	Hongkongdollar	12,0393
SEK	svensk krona	9,3805	NZD	nyzeeländsk dollar	2,0564
CHF	schweizisk franc	1,6112	SGD	singaporiensk dollar	2,1280
ISK	isländsk krona	120,92	KRW	sydkoreansk won	1 596,43
NOK	norsk krona	8,0375	ZAR	sydafrikansk rand	12,2840
BGN	bulgarisk lev	1,9558	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,6493
CZK	tjeckisk koruna	24,331	HRK	kroatisk kuna	7,2480
EEK	estnisk krona	15,6466	IDR	indonesisk rupiah	14 376,35
HUF	ungersk forint	246,78	MYR	malaysisk ringgit	5,0518
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	68,552
LVL	lettisk lats	0,7023	RUB	rysk rubel	36,6100
PLN	polsk zloty	3,3915	THB	thailändsk baht	51,107
RON	rumänsk leu	3,6650	BRL	brasiliansk real	2,5307
SKK	slovakisk koruna	30,320	MXN	mexikansk peso	16,0452

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 147/03)

Stöd nr	XS 98/08
Medlemsstat	Belgien
Region	Vlaams Gewest
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest
Rättslig grund	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest. (Enkel de bepalingen inzake investeringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen zijn vrijgesteld op basis van Verordening 70/2001. De andere bepalingen zijn vrijgesteld op basis van Verordeningen 1628/2006 en 68/2001.)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Budget	Beräknade utgifter per år: 30 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	18.4.2008
Varaktighet	31.12.2013
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Vlaamse Overheid — Agentschap Economie Koning Albert II-laan 35, bus 12 B-1030 Brussel

Stöd nr	XS 99/08
Medlemsstat	Polen
Region	Południowo-zachodni — woj. Opolskie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Solagro Sp. z o.o.

Rättslig grund	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Typ av stödåtgärd	Ad hoc
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 530 615,205 EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	29.4.2008
Varaktighet	20.1.2014
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

## V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA  
HANDELSPOLITIKEN

## KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av biodiesel med  
ursprung i Amerikas förenta stater

(2008/C 147/04)

Kommissionen har tagit emot ett klagomål enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad *grundförordningen*)<sup>(1)</sup>, i vilket det görs gällande att import av biodiesel med ursprung i Förenta staterna dumpas och därmed vållar gemenskapsindustrin väsentlig skada.

**1. Klagomål**

Klagomålet ingavs den 29 april 2008 av European Biodiesel Board (nedan kallat *den klagande*) såsom företrädare för gemenskapstillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 25 %, av gemenskapens produktion av biodiesel.

**2. Produkt**

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är fettsyramonokylestrar och/eller paraffiniska gasoljor framställda genom syntes och/eller vätebehandling av icke fossilt ursprung (vanligtvis kallad *biodiesel*) som, antingen i ren form eller i blandningar, används huvudsakligen men inte enbart som förnybart bränsle med ursprung i Amerikas förenta stater (nedan kallad *den berörda produkten*), vanligtvis deklarerade enligt KN-nummer 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91 och ex 1518 00 99. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

**3. Påståendet om dumpning**

Påståendet om dumpning när det gäller Förenta Staterna grundas på en jämförelse mellan ett normalvärde beräknat på

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUTL 340, 23.12.2005, s. 17).

priserna på hemmamarknaden och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att den beräknade dumpningsmarginalen är betydande.

**4. Vållande av skada**

Den klagande har framlagt bevisning till stöd för att importen av den berörda produkten från Förenta staterna har ökat avsevärt i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs vidare gällande att importens omfattning och priserna på den importerade berörda produkten bl.a. har inverkat negativt på gemenskapsindustrins marknadsandel och priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på gemenskapsindustrins resultat i allmänhet och dess ekonomiska situation.

Det görs vidare gällande att illojal konkurrens från Förenta staterna orsakar en väsentlig försening vid etablering av en gemenskapsindustri som befinner sig i ett tidigt utvecklingsstadium.

**5. Förfarande**

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att klagomålet har ingetts av gemenskapsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

### 5.1 Förfarande för fastställande av dumpning och skada

Det kommer vid undersökningen att fastställas om den berörda produkten med ursprung i Förenta staterna dumpas och om denna dumpning vållat skada.

#### a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet, kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

#### i) Stickprovsförfarande avseende exportörer eller tillverkare i Förenta staterna

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombuds alla exportörer/tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Omsättning i lokal valuta och volym i ton av den berörda produkten <sup>(1)</sup> som sålts på export till gemenskapen under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Försäljning av den berörda produkten på hemmamarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten (ange särskilt om ert företag tillverkar och/eller blandar biodiesel).
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag <sup>(2)</sup> som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

<sup>(1)</sup> Observera att den berörda produkten är biodiesel i ren form och biodiesel i blandningar. För biodiesel som säljs i blandningar ska endast andelen biodiesel anges, t.ex. ska 100 ton blandade produkter som består av 50 % biodiesel och 50 % mineraldiesel anges utgöra en försäljning på 50 ton av den berörda produkten.

<sup>(2)</sup> För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna/tillverkarna kommer den också att kontakta myndigheterna i exportlandet samt alla kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare.

Eftersom ett företag inte kan vara säkert på att komma med i urvalet, bör de exportörer/tillverkare som tänker ansöka om individuell dumpningsmarginal enligt artikel 17.3 i grundförordningen begära ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 a i i detta tillkännagivande och lämna in det inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii, första stycket, i detta tillkännagivande. Lägga emellertid särskilt märke till den sista meningen i punkt 5.1 b i detta tillkännagivande.

#### ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer samt kontaktperson.
- Företagets totala omsättning, uttryckt i euro, under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Totalt antal anställda.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Volym i ton och värde i euro av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008 av den importerade berörda produkten med ursprung i Förenta staterna.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag <sup>(2)</sup> som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.



Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

### iii) Stickprovsförfarande avseende gemenskaps-tillverkare

Eftersom ett stort antal tillverkare i gemenskapen stöder klagomålet, avser kommissionen att tillämpa ett stickprovsförfarande för sin undersökning av om skada vållats gemenskapsindustrin.

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Företagets totala omsättning, uttryckt i euro, under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten (ange särskilt om ert företag tillverkar och/eller blandar biodiesel).
- Värdet i euro av försäljningen av den berörda produkten <sup>(1)</sup> på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Försäljningsvolym i ton för den berörda produkten på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Volym i ton av tillverkningen av den berörda produkten under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag <sup>(2)</sup> som är involverade i tillverkningen eller försäljningen av den berörda produkten.

<sup>(1)</sup> Observera att den berörda produkten är biodiesel i ren form och biodiesel i blandningar. För biodiesel som säljs i blandningar ska endast andelen biodiesel anges, t.ex. ska 100 ton blandade produkter som består av 50 % biodiesel och 50 % mineraldiesel anges utgöra en försäljning på 50 ton av den berörda produkten.

<sup>(2)</sup> För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

### iv) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte är tillräckligt samarbetsvilliga får kommissionen, i enlighet med artikel 17.4 och artikel 18 i grundförordningen, träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

### b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de tillverkare inom gemenskapsindustrin som ingår i urvalet, alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, de exportörer/tillverkare i Förenta staterna som ingår i urvalet, alla intresseorganisationer för exportörer/tillverkare, de importörer som ingår i urvalet, alla kända intresseorganisationer för importörer och myndigheterna i det berörda exportlandet.

De exportörer/tillverkare i Förenta staterna som med tanke på tillämpningen av artikel 9.6 och artikel 17.3 i grundförordningen ansöker om en individuell dumpningsmarginal måste inge ett besvarat frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 a ii. De måste därför begära ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 a i. De bör emellertid vara medvetna om att kommissionen, även om den tillämpar ett stickprovsförfarande avseende exportörer/tillverkare, kan komma att besluta att inte beräkna någon individuell dumpningsmarginal för dem om antalet exportörer/tillverkare är så stort att en individuell undersökning skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i tid.

c) *Insamling av uppgifter och utfrågningar*

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen ska ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, förutsatt att de lämnar en begäran om detta och kan visa att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

5.2 *Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse*

Om påståendena om dumpning och därav vållad skada bekräftas kommer det, i enlighet med artikel 21 i grundförordningen, att fattas ett beslut om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att införa antidumpningsåtgärder. Av denna anledning kan kommissionen sända frågeformulär till gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer. Dessa parter, däribland de som kommissionen inte känner till, får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom de allmänna tidsfristerna i punkt 6 a ii, under förutsättning att de visar att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom den allmänna tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

6. **Tidsfrister**a) *Allmänna tidsfrister*

## i) För att begära frågeformulär

Alla berörda parter bör begära ett frågeformulär snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## ii) För att ge sig till känna, besvara frågeformuläret och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna sina synpunkter, besvarade frågeformulär eller eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i

*Europeiska unionens officiella tidning*. Alla exportörer/tillverkare som berörs av detta förfarande och som vill ansöka om en individuell undersökning enligt artikel 17.3 i grundförordningen måste också besvara frågeformuläret inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör påpekas att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) *Utfrågningar*

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist när det gäller stickprovsförfarandet*

i) Uppgifterna enligt punkterna 5.1 a i, 5.1 a ii och 5.1 a iii bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter detta offentliggörande samråda om det slutliga urvalet med de berörda parter som förklarar sig villiga att ingå i urvalet för stickprovsförfarandet.

ii) Alla andra uppgifter av betydelse för det urval som avses i punkt 5.1 a iv måste vara kommissionen till handa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

iii) Frågeformulärsvaren från de parter som ingår i urvalet måste vara kommissionen till handa inom 37 dagar efter det att parterna underrättats om att de ingår i urvalet.

7. **Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens**

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form, om inte annat föreskrivs) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas "Limited" (!) och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas "For inspection by interested parties".

(!) Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

Kommissionens postadress:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Kontor: J-79 4/23  
B-1049 Bruxelles  
Fax (32-2) 295 65 05

#### 8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det visar sig att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter ska hänsyn inte tas till uppgifterna, och andra tillgängliga uppgifter kan användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av de uppgifter som är tillgängliga, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjort om denna hade samarbetat.

#### 9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 6.9 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta

tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 7.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än nio månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### 10. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(1)</sup>.

#### 11. Förhørsombud

Om de berörda parterna tycker att det är svårt att försvara sig, kan de be förhørsombudet (Hearing Officer) vid generaldirektoratet för handel att ingripa. Förhørsombudet verkar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens avdelningar och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som rör tillvaratagandet av parternas intressen i detta förfarande, när det gäller tillgången till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandlingen av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare uppgifter och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

---

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## Tillkännagivande om inledande av ett antisubventionsförfarande beträffande import av biodiesel med ursprung i Amerikas förenta stater

(2008/C 147/05)

Kommissionen har tagit emot ett klagomål enligt artikel 10 i rådets förordning (EG) nr 2026/97 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad *grundförordningen*) <sup>(1)</sup> i vilket det görs gällande att import av biodiesel med ursprung i Förenta staterna (nedan kallat *det berörda landet*) subventioneras och därmed vållar gemenskapsindustrin väsentlig skada.

### 1. Klagomål

Klagomålet ingavs den 29 april 2008 av European Biodiesel Board (nedan kallad *den klagande*) såsom företrädare för gemenskapstillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 25 %, av gemenskapens totala produktion av biodiesel.

### 2. Produkt

Den produkt som enligt klagomålet subventioneras är monoalkylestrar av fettsyror av icke-fossilt ursprung, framställd genom syntes eller genom hydrolys (allmänt känd som *biodiesel*), både i ren form och i blandningar, huvudsakligen men inte uteslutande använd som förnybart bränsle med ursprung i Förenta staterna (nedan kallad *den berörda produkten*), som vanligtvis klassificeras enligt KN-nummer 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

### 3. Påstående om subventionering

De amerikanska tillverkarna av den berörda produkten påstås ha erhållit ett antal federala subventioner från den amerikanska staten samt subventioner från regeringarna i flera av USA:s delstater. De federala subventionerna består av skatteavdrag för framställning och försäljning av biodiesel i form av i) avdrag från punktskatter på diesel och ii) inkomstskatteavdrag, samt det amerikanska jordbruksdepartementets bioenergiprogram. Delstaternas program är skattebefrielse för biodiesel i Illinois, stödprogrammet för teknik för förnybar energi i Florida, skattebefrielse för vätgas och biobränsle i Florida, skatteavdrag för investeringar i vätgas och biobränsle i Florida, det löpande låneprogrammet för alternativ energi i Iowa, det ekonomiska stödprogrammet för jordbruksprodukter och jordbruksprocesser med högt förädlingsvärde i Iowa, programmet för företagsområden och programmet för skapandet av högkvalitativa arbetstill-

fällen i Iowa, programmet för forskning och utveckling av ny teknik i Texas, programmet för skattebefrielse för etanol och biodieselmixturer i Texas, premiefonden för kvalificerade biobränsletillverkare i Missouri, skattelättnader för biobränsle i delstaten Washington, skattebefrielse för biobränsle i detaljhandeln i delstaten Washington, skattebefrielse för produktion av biobränsle i delstaten Washington, programmet för fritt energival i delstaten Washington, fonden för alternativa bränslen och FoU i Alabama, låneprogrammet för biobränslepartnerskap för att främja utvidgning av lokala företag i North Dakota, skatteavdrag för biodieselförsäljningsställen i North Dakota, skatteavdrag för biobränsleproduktionsanläggningar i North Dakota, inkomstskatteavdrag för biodiesel i North Dakota, skattebefrielse för biodieselanläggningar i North Dakota, skatteavdrag för biodieselproduktion i Indiana, skatteavdrag för biobränsleblandningar i Indiana, skatteincitament för produktion av alternativa bränslen i Kentucky, skatteavdrag för produktion av alternativa bränslen i Kentucky, skatteavdrag för investeringar i biodieselproduktion i Nebraska, låneprogrammet för infrastruktur för påfyllning av alternativa bränslen för fordon i Nebraska samt skattebefrielse för etanol och biodiesel i Nebraska.

Det hävdas att de nämnda programmen utgör subventioner eftersom de omfattar ett ekonomiskt bidrag från Förenta staternas regering eller från delstatsregeringarna och medför en förmån för mottagarna, dvs. exportörer och tillverkare av biodiesel. De hävdas vara begränsade till särskilda företag och därför selektiva och utjämningsbara.

### 4. Vållande av skada

Den klagande har framlagt bevisning till stöd för att importen av den berörda produkten från Förenta staterna har ökat avsevärt i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs vidare gällande att importens omfattning och priserna på den importerade produkten bl.a. har inverkat negativt på gemenskapsindustrins marknadsandel och priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på gemenskapsindustrins resultat i allmänhet och dess ekonomiska situation.

Det görs vidare gällande att den otillbörliga konkurrensen från Förenta staterna orsakat avsevärd försening vid etablerandet av en gemenskapsindustri som befinner sig på ett mycket tidigt utvecklingsstadium.

<sup>(1)</sup> EGT L 288, 21.10.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

## 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att klagomålet har inletts av gemenskapsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför en undersökning enligt artikel 10 i grundförordningen.

### 5.1 Förfarande för fastställande av subventionering och skada

Vid undersökningen kommer det att fastställas om den berörda produkten med ursprung i Förenta staterna subventioneras och om denna subventionering vållat skada.

#### a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet, kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 27 i grundförordningen.

#### i) Stickprovsförfarande avseende exportörer/tillverkare i Förenta staterna

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exportörer/tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Omsättning i lokal valuta och volym (i ton) av den berörda produkten <sup>(1)</sup> som sålts på export till gemenskapen under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Omsättning i lokal valuta och försäljningsvolym (i ton) av den berörda produkten som sålts på hemmamarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om den berörda produkten (ange särskilt om ert företag tillverkar och/eller blandar biodiesel).

<sup>(1)</sup> Observera att den berörda produkten är ren biodiesel och biodiesel i blandningar. Vid försäljning av biodiesel i blandningar ska endast den del som består av biodiesel anmälas. Vid försäljning av exempelvis 100 ton blandad produkt som består av 50 % biodiesel och 50 % mineraldiesel ska endast försäljning av 50 ton av den berörda produkten anmälas.

- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag <sup>(2)</sup> som sysslar med tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna och tillverkarna kommer den också att kontakta myndigheterna i exportlandet samt alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare.

Eftersom ett företag inte kan vara säkert på att komma med i urvalet, bör de exportörer och tillverkare som tänker ansöka om individuellt belopp för den utjämningsbara subventionen i enlighet med artikel 27.3 i grundförordningen begära ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 a i i detta tillkännagivande och lämna in det inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii, första stycket, i detta tillkännagivande. Lägg emellertid särskilt märke till den sista meningen i punkt 5 b i detta tillkännagivande.

#### ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombeds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Företagets totala omsättning (i euro) under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Totalt antal anställda.

<sup>(2)</sup> För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Volym (i ton) och värde (i euro) av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008 av den importerade produkten i fråga med ursprung i Förenta staterna.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag <sup>(1)</sup> som sysslar med tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

### iii) Stickprov av gemenskapstillverkare

Eftersom ett stort antal tillverkare i gemenskapen stöder klagomålet, avser kommissionen att tillämpa ett stickprovsförfarande för sin undersökning av om skada vållats gemenskapsindustrin.

För att kommissionen ska kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Företagets totala omsättning (i euro) under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.

<sup>(1)</sup> För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet i fråga om den berörda produkten (ange särskilt om ert företag tillverkar och/eller blandar biodiesel).
- Värdet (i euro) av försäljningen av den berörda produkten <sup>(2)</sup> på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Volym (i ton) av försäljningen av den berörda produkten på gemenskapsmarknaden under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Volym (i ton) av tillverkningen av den berörda produkten under perioden 1 april 2007–31 mars 2008.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag <sup>(1)</sup> som sysslar med tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

### iv) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte är tillräckligt samarbetsvilliga får kommissionen, i enlighet med artikel 27.4 och artikel 28 i grundförordningen, träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

<sup>(2)</sup> Observera att den berörda produkten är ren biodiesel och biodiesel i blandningar. Vid försäljning av biodiesel i blandningar ska endast den del som består av biodiesel anmälas. Vid försäljning av exempelvis 100 ton blandad produkt som består av 50 % biodiesel och 50 % minediesel ska endast försäljning av 50 ton av den berörda produkten anmälas.

## b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de tillverkare inom gemenskapsindustrin som ingår i urvalet, alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, de exportörer och tillverkare i Förenta staterna som ingår i urvalet, alla intresseorganisationer för exportörer och tillverkare, de importörer som ingår i urvalet, alla kända intresseorganisationer för importörer samt myndigheterna i det berörda exportlandet.

De exportörer och tillverkare i Förenta staterna som med tanke på tillämpningen av artikel 15.3 och artikel 27.3 i grundförordningen ansöker om individuellt belopp för den utjämningsbara subventionen måste inte ett besvarat frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 a ii. De måste därför begära ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 a i. De bör emellertid vara medvetna om att kommissionen, även om den tillämpar ett stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare, kan komma att besluta att inte beräkna något individuellt belopp för den utjämningsbara subventionen för dem om antalet exportörer och tillverkare är så stort att en individuell undersökning skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i tid.

## c) Insamling av uppgifter och utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen ska ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, förutsatt att de lämnar en begäran om detta och kan visa att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

## 5.2 Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

Om påståendena om subventionering och därav vållad skada bekräftas, kommer i enlighet med artikel 31 i grundförordningen ett beslut att fattas om huruvida det inte skulle strida mot gemenskapens intresse att införa utjämningsåtgärder. Av denna anledning får kommissionen sända frågeformulär till gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt till användar- och konsumentorganisationer som den känner till. Dessa parter, inklusive de som kommissionen inte känner till, får inom tidsfristen i punkt 6 a ii ge sig till känna och lämna information till kommissionen, under förutsättning att de visar att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom den allmänna tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska

härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 31 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

## 6. Tidsfrister

### a) Allmänna tidsfrister

#### i) För att begära frågeformulär

Alla berörda parter bör begära ett frågeformulär snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### ii) För att ge sig till känna, besvara frågeformuläret och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Alla exportörer och tillverkare som berörs av detta förfarande och som vill ansöka om en individuell undersökning enligt artikel 27.3 i grundförordningen måste också, om inget annat anges, besvara frågeformuläret inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör påpekas att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i urvalet för stickprovsförfarandet måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

#### iii) Utfrågningar

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

### b) Särskild tidsfrist när det gäller stickprovsförfarandet

- i) Uppgifterna enligt punkterna 5.1 a i, 5.1 a ii och 5.1 a iii bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter detta offentliggörande samråda om det slutliga urvalet med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet för stickprovsförfarandet.

- ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a iv ska ha inkommit till kommissionen inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- iii) Frågeformulärsvaren från de parter som ingår i urvalet måste vara kommissionen till handa inom 37 dagar efter det att parterna underrättats om att de ingår i urvalet.

## 7. Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens, som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas "Limited" <sup>(1)</sup> och i enlighet med artikel 29.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas "For inspection by interested parties".

Kommissionens postadress:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fax (32-2) 295 65 05

## 8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 28 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det visar sig att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter ska hänsyn inte tas till uppgifterna och andra tillgängliga uppgifter kan användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför i enlighet med artikel 28 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

## 9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.9 i grundförordningen att slutföras inom 13 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 12.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än 9 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## 10. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(2)</sup>.

## 11. Förhørsombud

Om de berörda parterna tycker att det är svårt att försvara sig, kan de be förhørsombudet (Hearing Officer) vid generaldirektoratet för handel att ingripa. Förhørsombudet verkar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens avdelningar och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgången till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandlingen av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare uppgifter och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 29 i grundförordningen och artikel 12 i WTO-avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder.

<sup>(2)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.



## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 147/06)

1. Kommissionen mottog den 5 juni 2008 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Danfoss A/S (*Danfoss*, Danmark), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Sauer-Danfoss Inc. (*Sauer-Danfoss*, Förenta staterna) genom förvärv av aktier. Sauer-Danfoss är för närvarande gemensamt kontrollerat av Danfoss A/S och Sauer Holding GmbH.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Danfoss: Verksam inom forskning, utveckling och produktion av mekaniska och elektroniska komponenter samt lösningar för kylning, värme och luftkonditionering,
- Sauer-Danfoss: Verksam inom design, tillverkning och försäljning av hydrauliska, elektriska och elektroniska system och komponenter, för användning huvudsakligen i tillämpningar för mobil utrustning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
J-70  
B-1049 Bryssel

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.